

CP 550



UPUTSTVO ZA KORISNIKE


САДРЖАЈ

I. Uvod	4
II. AMBALAŽA DOSTAVE	6
1. Raspakivanje i skladištenje	7
2. Spisak dodataka	7
a. Standardni dodaci	7
b. Opcioni dodaci	7
III. OPŠTI OPIS	8
1. Namena	9
a. Namena	9
b. Indikacije za upotrebu	9
c. Očekivana klinička korist	9
d. Predviđena populacija	9
e. Predviđeni korisnici	9
2. Opis sredstva	9
a. Prikaz spreda	9
b. Prizor pozadi	9
c. Daljinski	10
IV. INSTALACIJA / POVEZIVANJE	11
1. Instalacija uređaja	12
a. Instalacija projektora	12
b. Električno napajanje	12
c. Daljinski upravljač	12
d. Podešavanje ekrana	12
e. Fokusiranje projekcije	12
f. Podešavanje osvetljenosti	13
2. Uključivanje/isključivanje	13
3. Povezivanje sa drugim instrumentima	13
V. UPOTREBA SREDSTVA	14
1. Opšte upotrebe	15
2. Spisak testova	15
3. Režim programa	16
a. Snimanje programa	16
b. Posebna manipulacija	17
c. Rad u režimu [Program]	17
VI. PRIKAZ GREŠKE	18
VII. BEZBEDNOSNE MERE	20
1. Simboli	21
a. Na dokumentu	21
b. Na sredstvu i pakovanju	21
2. Mere predostrožnosti za upotrebu	22
3. Kontraindikacije	22
4. Posledice	22
5. Klauzula o isključenju odgovornosti	22
6. Izvor napajanja	22
7. Mere predostrožnosti u vezi sa IT mrežom	22


8. Elektromagnetska kompatibilnost	22
a. Magnetna i elektromagnetna imunost	23
b. Radiofrekventne bežične komunikacije	24
VIII. REŠAVANJE PROBLEMA	26
IX. ODRŽAVANJE	28
1. Uslovi skladištenja i rukovanja	29
2. Čišćenje	29
3. Periodična provera i održavanje	29
4. Demontaža proizvoda i transport	29
a. Zamena osigurača	29
b. Zamena baterija na daljinskom upravljaču	29
5. Odlaganje	30
X. SPECIFIKACIJE	31
1. Tehnički podaci	32
a. Projektor	32
b. Daljinski upravljač	32
2. Mogućnost povezivanja sa drugim uređajima	32
3. IT zahtevi	32
XI. QR KOD	33

I. UVOD



 Najnovija verzija ovog uputstva za korisnike je dostupna na veb prostoru.
Da biste pristupili drugim dostupnim jezicima, skenirajte QR kôd koji je dostupan na kraju ovog uputstva za korisnike > Poglavlje QR kôd (p.33).

Za bezbedniju i efikasniju upotrebu, međutim, sledite tačke opisane u ovom uputstvu.

 Imajte na umu da se termin CP550 koristi za označavanje CP550EA i CP550EB.

Copyright © 2021 Essilor - Originalno uputstvo Sva prava zadržana.

Svako umnožavanje sadržaja ovog dokumenta, bilo delimično ili u celosti, u svrhu njegovog objavljivanja ili širenja na bilo koji način i u bilo kom formatu, čak i besplatno, strogo je zabranjeno bez prethodne pisane saglasnosti kompanije Essilor

II. AMBALAŽA DOSTAVE



1. Raspakivanje i skladištenje

Ovaj odeljak nije primenjiv.

2. Spisak dodataka

Dok raspakujete, proverite da li su sledeći standardni dodaci uključeni.

a. Standardni dodaci

- Projektor (x1)
- Ekran (x1)
- Kabl za napajanje(x1)
- Kalibracioni list (x1)
- Kartica testa (x1)
- Zaštitna navlaka (x1)
- Osigurač (250 V, 2 AT) (x2)
- Daljinski upravljač (x1)
- Alkalna baterija LR03 (x4)
- Ključ sa šestougaonom glavom (5 mm) (x1)
- Postolje

b. Opcioni dodaci

- Nosač za montažu na zid
- Krak projektora (bez rotacije)
- Krak projektora (sa rotacijom)
- Polarizovani filter
- Crveno-zelene okance

III. OPŠTI OPIS



1. Namena

Ovaj odeljak nije primenljiv.

a. Namena

Ovaj odeljak nije primenljiv.

b. Indikacije za upotrebu

Ovaj odeljak nije primenljiv.

c. Očekivana klinička korist

Ovaj odeljak nije primenljiv.

d. Predviđena populacija

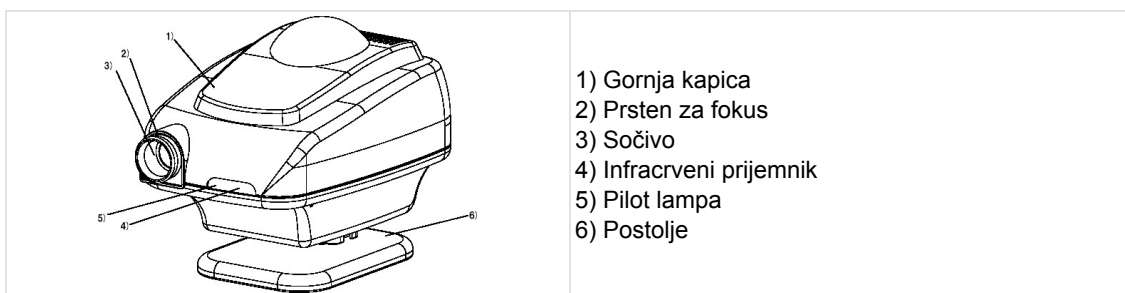
Ovaj odeljak nije primenljiv.

e. Predviđeni korisnici

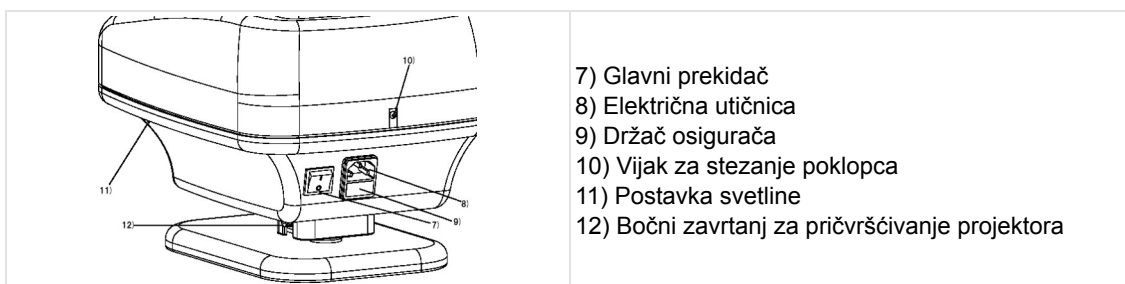
Ovo sredstvo je namenjen samo za profesionalne nege očiju.

2. Opis sredstva

a. Prikaz spreda



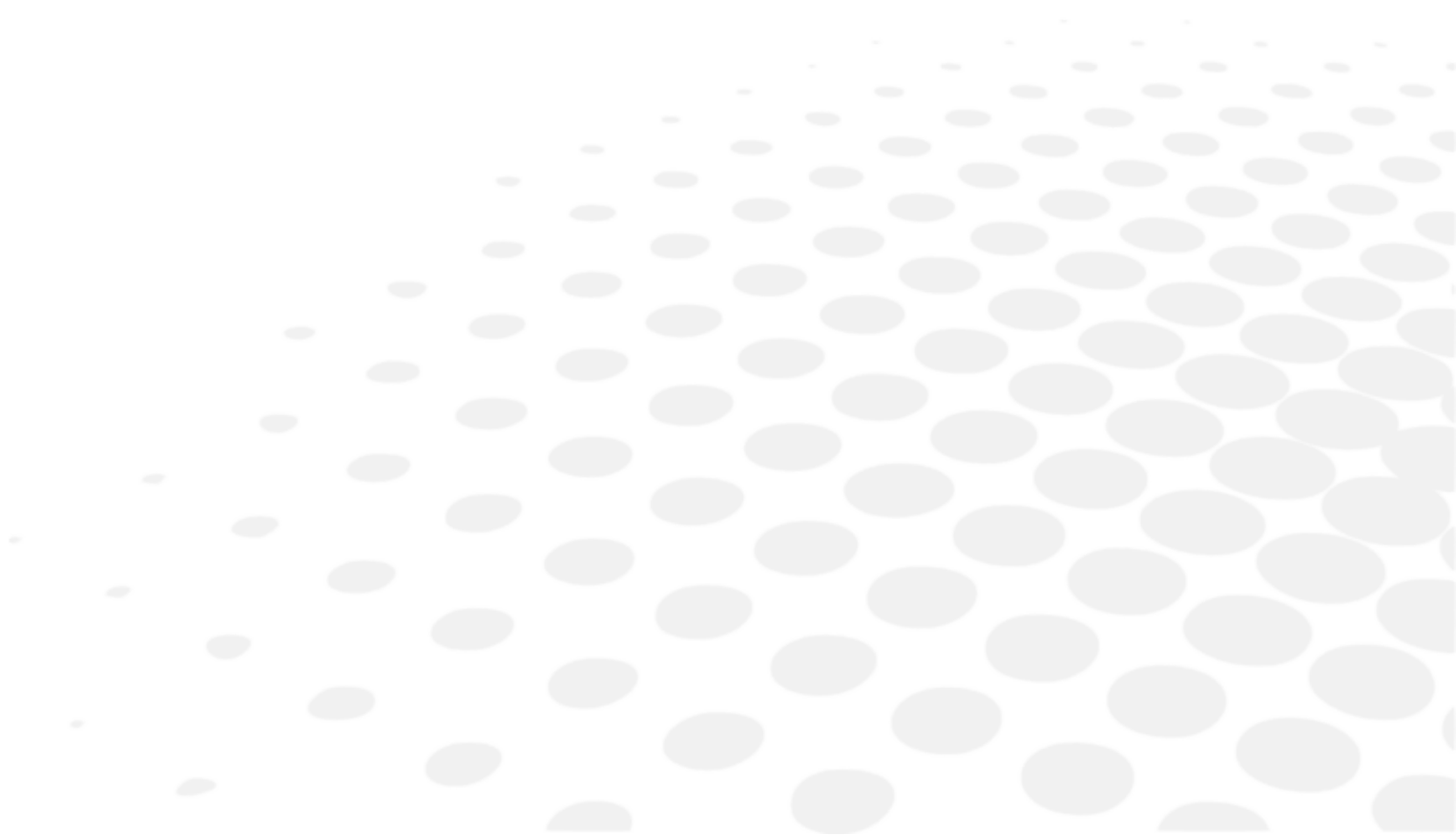
b. Prizor pozadi



c. Daljinski



IV. INSTALACIJA / POVEZIVANJE



1. Instalacija uređaja



- Kada se vaš CP550 ne koristi, obavezno ga zaštitite priloženim poklopcem.
- Uvek sprečite stvaranje kondenzacije.
- Kada koristite ili čuvate uređaj, postavite ga na bezbednu i stabilnu lokaciju. Izbegavajte mesta koja su izložena prašini, gasu, soli ili sumporu.
- Ne postavljajte CP550 u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materija.
- Zaštitite uređaj od svih vibracija i udara.
- Kad god pomerate projektor, obavezno ga zaštitite od udaraca korišćenjem originalnog pakovanja.
- Nikada ne stavljajte zapaljive predmete na CP550, jer može izbiti požar.
- Pre nego što odložite pakovanje proizvoda, sortirajte različite materijale i postupite u skladu sa nacionalnim ili lokalnim zakonima.
- Ne dodirujte nijedan optički deo zbog rizika od nepovratnog narušavanja tačnosti kalibracije.
- Čvrsto umetnite utikač za napajanje i u utičnicu i u uređaj. Projektor mora, bez izuzetka, biti priključen na električnu mrežu sa uzemljenjem.
- Kada pomerate CP550, prvo isključite prekidač za napajanje, a zatim izvucite električni kabl.
- Kada uključujete lampu projektor, nikada ne gledajte kroz sočivo projektor.

a. Instalacija projektor

Pričvrstite priključak projektor na kuglasti zglobov na postolju kao što je naznačeno, a zatim pritegnite bočni zavrtnj (12) pomoću ključa sa šestouglaonom glavom. Ako konektor nije pravilno pričvršćen, projektor bi se mogao iznenada okrenuti i izazvati povredu.

b. Električno napajanje

Priključite kabl za napajanje u električnu utičnicu (8), a zatim u zidnu utičnicu (AC).

c. Daljinski upravljač

Skinite poklopac sa odeljka za baterije na daljinskom upravljaču. Ubacite dve SUM4 baterije poštujući oznake [+] i [-].

d. Podešavanje ekrana

Ubacite kabl koji je isporučen uz uređaj u dva porta koja se nalaze na vrhu ekrana, a zatim povežite dva kraja.

Pričvrstite kuku u zid na visini pacijentove tačke posmatranja, a zatim okačite ekran horizontalno.

Udaljenost prezentacije mora biti između 2 i 7 metara.



- Ako ne koristite standardno platno priloženo uz projektor, nećete moći da postignete iste performanse kao sa originalnom dijagnostičkom opremom.
- Projekcija mora biti napravljena na glatkoj i sjajnoj strani.

e. Fokusiranje projekcije




Projektor i pacijent moraju biti postavljeni na istoj udaljenosti od ekrana.

Prilikom promene udaljenosti projekcije, veličina tipova testova vida (ili optotipova) automatski varira da bi se obezbedila stalna usklađenost sa standardima prezentacije optotipa.

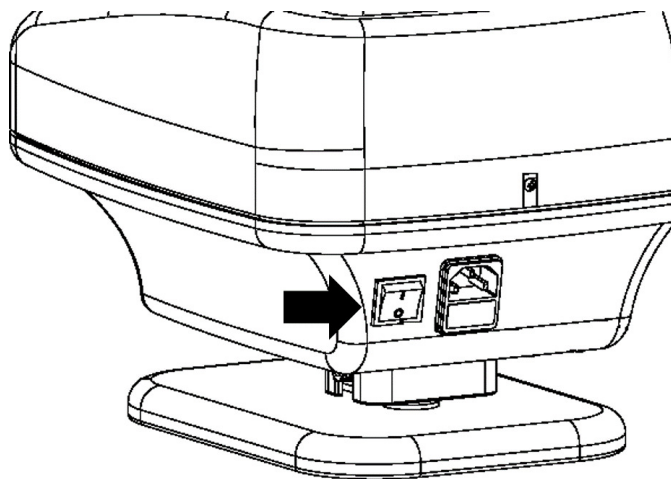
- 1 Uključite glavni prekidač (7).
- 2 Pritisnite dugme za testiranje 0,1 (Landolt ili Snellen) na daljinskom upravljaču.
- 3 Otpustite bočni zavrtnj (12) tokom kalibracije, a zatim podesite ugao projektor tako da test bude postavljen na sredini ekrana
- 4 Okrenite fokusni prsten (2) da biste završili fokusiranje na 0.1 testu pomoću kalibracionog lista isporučen uz projektor. Pomerite CP550 napred ili nazad tako da veličina testa bude identična veličini kalibracionog lista.

f. Podešavanje osvetljenosti

- 1 Uključite glavni prekidač (7).
- 2 Umetnite uski odvijač (dužina: 6 cm ili više) u port za podešavanje svetline (11) da biste pritisnuli dugme.
 - > Zatim se čuje signal 3 puta.
 - > Narandžasta dioda zasvetli i prikazuje se Landoltov test od 0,05.
- 3 Pritisnite ili dugme [Back] ili [Next] na daljinskom upravljaču da biste podesili svetlinu.
 - 
 - o Početna postavka: 200~250 Cd/m² (5 m).
 - o Moguće podešavanje prema ISO standardu: 80 ~ 320 Cd/m².
- 4 Pritisnite dugme za lampu (13).
 - > Signal se ponovo oglašava tri puta.
 - > Podešavanje osvetljenosti je sada memorisano od strane mašine.

2. Uključivanje/isključivanje

- 1 Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (glavni prekidač na zadnjoj strani uređaja).



3. Povezivanje sa drugim instrumentima

Ovaj odeljak nije primenjiv.

V. UPOTREBA SREDSTVA





- Ako uređaj koristite kontinuirano, i sočivo i projektor bi se mogli zagrijati, povećavajući mogućnost opekotina.
- Ako je uređaj izložen udaru ili vibracijama tokom upotrebe, i maska i test bi se mogli pomeriti i više neće biti tačno projektovani. U tom slučaju, isključite i ponovo uključite prekidač. Maska i test se ponovo projektuju normalno.
- Daljinski upravljač koristi infracrvene zrake. Ako drugi uređaj radi u isto vreme na drugim infracrvenim zracima, CP550 možda neće raditi normalno. Ukoliko se u istoj prostoriji za pregled očiju koristi nekoliko test projektora, obratite se svom prodavcu.
- Ako daljinski upravljač ostane neaktivan 5 minuta, lampa se automatski gasi. Da biste ga ponovo uključili, jednostavno pritisnite dugme LAMP na daljinskom upravljaču.

1. Opšte upotrebe

1 Postavite prekidač (7) u [I] položaj da biste uključili projektor.

2 Izaberite test da biste aktivirali paljenje lampe.



Može da se izabere 37 testova pritiskom na tastere (16).

> Nivoi oštine vida prikazani su do desetina sa obe strane maske.

3 Pomoću tastera (18) možete da postavite crveni/zeleni filter na nivoe morfoskopske oštine



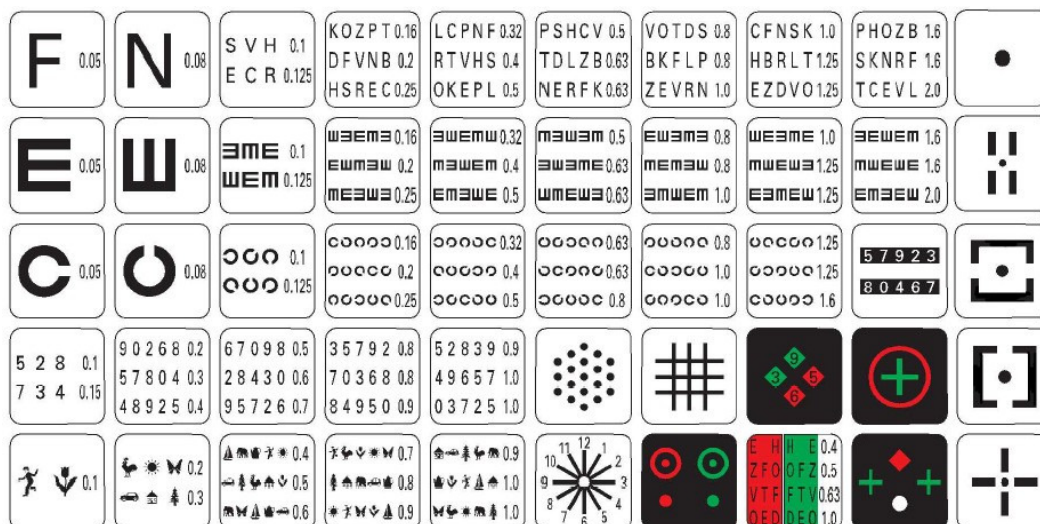
Potpuni red ili određeni optotip se može izolovati pomoću tastera (17). Aktiviranje dugmadi [Back] i [Next] omogućava pomeranje ove maske na projektovani test.



Kad god primeni masku na prvi ili poslednji element testa, uređaj vrši prelazak na prethodni ili sledeći test, a zatim primenjuje masku na prvi ili poslednji element ovog novog testa.

2. Spisak testova

- Ukupan broj testova: 50 različitih vrsta
- Oština vida između 1/20 i 20/10
 - Slova, Landolt prstenovi i Snellen „E“ grafikon: logaritamske skale
 - Brojevi i morfoskopski optotipovi: decimalne skale
- Specifični testovi:
 - Polarizovani binokularni testovi vida: stereoskopija, heteroforija, aniseikonija, binokularni i biokularni balans (duohromatski, dvostruki red brojeva)
 - Testovi astigmatizma: Roditeljsko biranje
 - Ostalo: tačkasti izvor svetlosti, Worth test
- Filteri:
 - Duohromatski
- Maska:
 - Vertikalne i horizontalne linije
 - Izolovani optotip




Opseg instrumenata CP550 se može povezati na APH550.

- CP550EA: Evropski optotip
- CP550EB: Američki optotip

3. Režim programa

- 1 Držite dugme [Program 1] ili [Program 2] (15) pritisnuto najmanje 5 sekundi.
 - > Signal zvoni tri puta i uređaj projektuje prvi snimljeni par testa i maske. Test se projektuje ako prethodno nije snimljen nijedan test.

a. Snimanje programa

- 1 Držite dugme [Program 1] ili [Program 2] (15) pritisnuto najmanje 5 sekundi.
 - > Signal zvoni tri puta i uređaj projektuje prvi snimljeni par testa i maske.
 - > Test se projektuje ako prethodno nije snimljen nijedan test.
-  Ako je [Automatic stop] funkcija aktivirana, počnite pritiskom na dugme [Lamp] da se pojavi test, a zatim držite dugme [Program] pritisnuto najmanje 5 sekundi.
- 2 Koristite daljinski upravljač da biste projektovali test ili masku koju želite da sačuvate u memoriji.
- 3 Pritisnite dugme [Lamp] da memorišete prikazani test ili masku.
 - > Zvučni signal zazvoni još jednom i prikazuje se test ili memorisani test.
- 4 Ponovite korake 2 i 3.






Možete snimiti do 48 različitih testova. Iza ovog broja, dvaput će zazvoniti signal i projektor će pokazati da ne može da unese više snimaka.

- 5 Da biste zapamtili sekvencu programiranja, pritisnite ili dugme [Program 1] ili [Program 2] (15), u zavisnosti od toga šta ste izabrali u koraku 1.
 - > Signal se oglasi tri puta.
 - > Snimanje je sada završeno.
 - > Memorisan program se čuva čak i ako je uređaj isključen.

b. Posebna manipulacija

Da:

- biste se vratili na **prvi** test: pritisnite  (20) pa dugme [Next](19)
- biste se vratili na **poslednji** test: pritisnite  (20) pa dugme [Back] (19)
- biste izbrisali sve snimljene testove: pritisnite  (20), a zatim pritisnite dugme [Lamp] (13) i držite pritisnuto 5 sekundi.
> Signal će se oglasiti tri puta.

c. Rad u režimu [Program]

1 Pritisnite dugme [Program 1] ili [Program 2] (15).

> Sredstvo projektuje prvi snimljeni par testa i maske.



Ako je [Automatic stop] funkcija aktivirana, počnite pritiskom na dugme [Lamp].

2 Pritisnite dugme [Next] (22) da biste projektovali sledeći snimljeni test ili masku ili pritisnite dugme [Back] (21) da biste projektovali prethodni test ili masku.



Ako su test ili maska prvi, dvaput će zazvoniti signal i uređaj će ukazati na nemogućnost daljeg pomeranja unazad.



Ako pritisnete dugme [Test/Mask], režim [Program] će se zaustaviti i uređaj će se vratiti u normalan režim. Takođe će se zaustaviti ako se pritisne dugme [Lamp].



Nakon automatskog zaustavljanja, uređaj se vraća u normalan režim.

VI. PŘIKAZ GREŠKE



Ovaj odeljak nije primenjiv.






VII. BEZBEDNOSNE MERE










Svaki ozbiljni incident koji se dogodio u vezi sa sredstvom treba da se prijavi proizvođaču i nadležnom telu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.

1. Simboli

a. Na dokumentu

SIMBOL	OPIS
	Oprez: opasna situacija koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.
	Upozorenje: opasna situacija koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.
	Opasnost: opasna situacija koja će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili ozbiljne povrede.
	Važne i/ili korisne dodatne informacije koje možete naučiti u vezi sa tekstom u ovom uputstvu.
	Saveti: praktični saveti.

b. Na sredstvu i pakovanju

SIMBOL	OPIS
	Obaveza pozivanja na uputstvo za upotrebu
	Primenjeni delovi tipa B.
	Proizvođač
	Datum proizvodnje (godina)
	CE oznaka (Evropski propis koji se odnosi na medicinska sredstva).
	Medicinsko sredstvo
	Osigurač
	ON = Uključeno (napajanje povezano na električnu mrežu)
	OFF = Isključeno (napajanje isključeno iz mreže)

2. Mere predostrožnosti za upotrebu



- Ako primetite nešto nenormalno (buku ili dim), odmah izvucite kabl za napajanje i kontaktirajte svog prodavca. Ako nastavite da koristite uređaj u takvim uslovima, rizikujete da izazovete požar ili da nanese fizičku štetu.
- U slučaju kvara, nikada ne pokušavajte sami da preduzmete popravke. Obratite se svom prodavcu.
- Nemojte menjati (+/-) polaritet baterija.
- Nikada nemojte bacati bateriju u vatru i nikada ne pokušavajte da je napunite ili zagrejte.
- Nemojte kombinovati nove i polovne baterije ili baterije različitih marki, kako biste izbegli rizik od curenja baterija, pregrevanja ili eksplozije.
- Kada odbacujete bateriju, uvek se pridržavajte propisa koji važe u vašoj zemlji prebivališta.
- Uverite se da je kabl za napajanje uvek čist, bez prašine ili masnoće i da je malo ili nimalo istrošen. Prljava ili istrošena kablovska veza može dovesti do loših radnih performansi ili čak do požara.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama, jer to može izazvati električno pražnjenje ili telesne povrede.
- Nikada ne uranjajte kabl za napajanje niti sipajte vodu na njega.

3. Kontraindikacije

Nema kontraindikacija.

4. Posledice

Nema neželjenih nuspojava.

5. Klauzula o isključenju odgovornosti



- Rezultate i/ili tehničke podatke koji proizilaze iz rukovanja ili upotrebe instrumenata moraju analizirati profesionalci sa iskustvom u različitim oblastima primene instrumenta kako bi se izbegao svaki rizik od pogrešnog čitanja ili netačne analize podataka.
- Dijagnostika se sprovodi na odgovornost korisnika i Essilor odbija bilo kakvu odgovornost za rezultate ove dijagnostike.
- Svaki instrument koji Essilor konstruiše, plasira i/ili stavi na tržište direktno i/ili indirektno dizajniran je u skladu sa odredbama i propisima na snazi. Sadrži neophodne informacije da bi se obezbedila nameravana upotreba i omogućila identifikacija proizvođača, uzimajući u obzir obuku, iskustvo i znanje nameravanog korisnika.
- Ove informacije, uključujući one sadržane u pratećim priručnicima za proizvode i pružene tehničke savete, bilo usmene, pismene ili saopštene tokom demonstracije, date su na osnovu najboljeg znanja. Međutim, to se mora smatrati informacijom bez ikakvog obavezujućeg efekta, uključujući prava industrijske svojine trećih strana. To ne oslobađa kupca od provere aktuelnih verzija, saopštenih saveta i sugestija, posebno tehničkih bezbednosnih listova, uputstava i tehničkih informacija, kao i od procene kapaciteta instrumenata da obezbede predviđenu upotrebu tokom isporuke.
- Primena, upotreba i rukovanje ovim instrumentima, kao i proizvodima koje je kupac razvio na osnovu tehničkih konsultacija i/ili aktivnosti održavanja, nisu pod kontrolom kompanije Essilor. Stoga su isključiva odgovornost kupca. Essilor odbija bilo kakvu odgovornost po ovom pitanju, kao što je navedeno u nastavku.
- Prodaja proizvoda je regulisana opštim uslovima prodaje i isporuke u izmenjenim uslovima.

6. Izvor napajanja

Ovaj odeljak nije primenljiv.

7. Mere predostrožnosti u vezi sa IT mrežom

Ovaj odeljak nije primenljiv.

8. Elektromagnetska kompatibilnost

Uređaj je u skladu sa zahtevima standarda EMC (elektromagnetna kompatibilnost).

1. Ovaj proizvod zahteva posebne mere opreza u vezi sa EMC i treba da se instalira i pusti u upotrebu u skladu sa EMC informacijama navedenim u ovom uputstvu.
2. Prenosna i mobilna RF komunikaciona oprema može da utiče na medicinsku električnu opremu.
3. Upotreba pribora, pretvarača i kablova koji nisu navedeni, izuzev pretvarača i kablova koje prodaje proizvođač opreme ili sistema kao rezervne delove za unutrašnje komponente, može dovesti do povećanih emisija ili smanjenog imuniteta opreme ili sistema.
4. Oprema ili sistem ne treba da se koriste u blizini ili postavljeni na drugu opremu. Ako je potrebno da se postavi u blizini ili naslaže, opremu ili sistem treba nadzirati kako bi se potvrdio normalan rad u konfiguraciji u kojoj će se koristiti.
5. Upotreba pribora, pretvarača i kablova sa opremom i sistemima koji nisu navedeni, može dovesti do povećanih emisija ili smanjenog imuniteta opreme ili sistema.

FENOMEN	OKRUŽENJE KUĆNE NEGE	USKLAĐENOST
Kondukcione i izračene RF emisije	CISPR 11	Klasa B, Grupa 1
Harmonijsko izobličenje	IEC 61000-3-2	N/P
Fluktuacija napona i flikera	IEC 61000-3-3	Usklađeno

Nije namenjen za upotrebu u avionu i vozilu.

Emisija karakteristična za CP550 može da se koristi u industrijskom području i bolnicama (CISPR11, Klasa A). Ako se ovo medicinsko sredstvo upotrebljava u kućnom okruženju (u tom slučaju je obavezan CISPR11 klase B), ovo medicinsko sredstvo neće moći da pruži dovoljnu zaštitu za uslugu komunikacije korišćenjem radio-frekvencije.

Korisnik mora da preduzme kontra mere kao što su promena rasporeda ili položaja medicinskog sredstva.

a. Magnetna i elektromagnetna imunos



Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u dole navedenom elektromagnetnom okruženju. Na kupcu ili korisniku je da proveriti da li se instrument koristi u ovom okruženju.

TEST IMUNOSTI	NIVO TESTA	NIVO USKLAĐENOSTI
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) (IEC61000-4-2)	Kontakt ± 8 kV ± 15 kV vazdušni	± 8 kV kontakt ± 15 kV vazdušni
Zračena RF EM polja (IEC 61000-4-3)	10 V/m ^a 80 MHz do 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz	10 V/m
Polja blizine od RF bežične komunikacione opreme (IEC 61000-4-3)	Pogledati tabelu u nastavku.	
Nazivna mrežna frekvencija magnetnih polja IEC 61000-4-8	30 V/m 50 Hz ili 60 Hz	30 V/m



^a Primenjuje se pre modulacije.

b. Radiofrekventne bežične komunikacije

TEST FREKVENCIJE (MHz)	OPSEG ^A (MHz)	USLUGA ^A	MODULACIJA ^B	MAKS. SNAGA (W)	UDALJENOST (m)	NIVO TESTA IMUNOSTI (V/m)	NIVO USKLADENOSTI
385	380–390	TETRA400	Impulsna modulacija ^b 18 Hz	1,8	0,3	27	27
450	430–470	GMRS460 FRS460	FM ±5 kHz odstupanje 1 kHz sinus	2	0,3	28	28
710 745 780	704–787	LTE Opseg 13, 17	Impulsna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800–960	GSM800/900, TETRA800, iDEN820, CDMA850, LTE Opseg 5	Impulsna modulacija ^b 18 Hz	2	0,3	28	28
1720 1845 1790	1700–1990	GSM1800 ; CDMA1900 ; GSM1900 ; DECT ; LTE Opseg 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Impulsna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, FRID2450, LTE Opseg 7	Impulsna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802.11a/n	Impulsna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9



^a Za neke usluge, uključene su samo uplink frekvencije.

^b Noseća frekvencija će biti modulirana koristeći 50% signala radnog ciklusa pravougaonih talasa.

FENOMEN I OSNOVNI EMK STANDARD	NIVOI TESTA IMUNOSTI OKRUŽENJE KUĆNE NEGE	Nivo USKLAĐENOSTI
Električni brzi tranzijenti/rafali (IEC 61000-4-4)	Ulazni priključak jednosmerne struje ± 2 kV 100 kHz frekvencija ponavljanja	± 2 kV
	Priključak ulaznog/izlaznog signala jedinice ±1 kV 100 kHz frekvencija ponavljanja	± 1 kV
Napon Provođenje voda do voda (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	
Napon Provođenje voda do uzemljenja (IEC 61000-4-5)	± 2 kV	
Kondukcione smetnje indukovane po RF poljima (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms u ISM opsegu između 0,15 MHz i 80 MHz 80% AM na 1 kHz	3 Vrms
Padovi napona (IEC 61000-4-11)	0% U_T ; 0,5 ciklusa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°	0% U_T ; 0,5 ciklusa
	0% U_T ; 1 ciklus i 70% U_T ; 25 ciklusa Jedna faza: 0°	0% U_T ; 1 ciklus 70% U_T ; 25 ciklusa
Prekidi napona (IEC 61000-4-11)	0% U_T ; 250 ciklusa	0% U_T ; 250 ciklusa



U_T je napon napajanja jednosmernom strujom pre primene nivoa provere.

VIII. REŠAVANJE PROBLEMA



Ako se otkrije problem, pogledajte tabelu ispod da biste preduzeli odgovarajuće mere.

SIMPTOMI	UZROCI I MERE
Lampica ne svetli kada je glavni prekidač uključen.	<ul style="list-style-type: none"> Loša veza kabla za napajanje. Postavite prekidač u položaj „0“, a zatim čvrsto priključite kabl za napajanje. Osigurač je pregoreo. Zamenite osigurače.
Neuravnotežena osvetljenost u vidnom polju.	<ul style="list-style-type: none"> Optički deo ili test je prljav. Očistite optički deo ili test. Nepravilno postavljanje LED položaja. Podesite položaj LED-a pomoću odvijača.
Projektor ne reaguje kada pritisnete dugmad na daljinskom upravljaču.	<ul style="list-style-type: none"> Istrošene baterije. Zamenite baterije.

Ako problem nije rešen nakon preduzimanja gore navedenih mera, odmah kontaktirajte svog lokalnog distributera.

Vašeg prodavca su obučili stručnjaci kompanije Essilor.

IX. ODRŽAVANJE



1. Uslovi skladištenja i rukovanja



Poštujte dole navedene uslove rada, skladištenja i transporta.

Izbegavajte uslove kondenzacije.

	Temperatura	Vlažnost	Atmosferski pritisak
Upotreba	[+10°C; +35°C]	[30 %; 90%]	[800 hPA; 1060 hPA]
Skladištenje	[-10°C; + 55°C]	[10 %; 95%]	[700 hPA; 1060 hPA]
Transport	[-40°C; + 70°C]	[10 %; 95%]	[500 hPA; 1060 hPA]



- Kada se projektor ne koristi, zaštitite ga poklopcem koji je obezbedio proizvođač.
- Ne dodirujte nijedan optički deo prstima i izbegavajte da ih izlažete prašini. Prašina koja se nakupila na bilo kom optičkom delu uređaja treba ukloniti četkom ili mehom. Ako primetite mrlje od prsta ili tragove masnoće na optičkom delu, nanesite sredstvo za čišćenje na bazi alkohola i obrišite ga krpom za sočiva ili gazom.
- Ako su površine projektor prljave, predostrožnosti ih očistite suvom krpom. Za tragove koje je teško ukloniti, preporučujemo upotrebu vlažne krpe ili neutralnog deterdženta.
- Izbegavajte upotrebu organskih rastvarača jer bi oni oštetili premaz boje uređaja.
- Ako projektor ostane neaktivan neko vreme, izvucite kabl za napajanje.
- Takođe, ako projektor ostane neaktivan neko vreme, izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

2. Čišćenje

Ovaj odeljak nije primenjiv.

3. Periodična provera i održavanje

Ovaj odeljak nije primenjiv.

4. Demontaža proizvoda i transport

a. Zamena osigurača

- 1 Isključite kabl za napajanje (8) da biste izbegli rizik od električnog pražnjenja.
- 2 Uklonite držač osigurača (9), a zatim zamenite osigurač.



- Ako ne koristite odgovarajući osigurač, uređaj će se lako pokvariti ili potencijalno izazvati nesreću. Koristite samo propisani osigurač (250 V, 2 AT).
- Držač osigurača sadrži dva osigurača. Pošto ne možete vizuelno da identifikujete neispravan osigurač, uklonite oba i testirajte ih pojedinačno.
- Predvidite druge izvore problema ako uređaj nastavi da kvari nakon zamene osigurača.
Odmah isključite kabl za napajanje i kontaktirajte najbližeg prodavca proizvoda.

b. Zamena baterija na daljinskom upravljaču

- 1 Povucite poklopac odeljka za baterije
- 2 Izvadite korišćene baterije i zamenite ih novim.
- 3 Postavite nove baterije kako je naznačeno na nalepnici na dnu odeljka za baterije



Koristite dve ne-korozivne baterije da biste izbegli curenje (k 2 alkalne baterije LR03).

5. Odlaganje



Uputstva za odlaganje instrumenta u otpad u skladu sa Direktivama 2012/19/EU i 2011/65/EU u vezi sa ograničenjem opasnih supstanci u sastavu električne i elektronske opreme i odlaganjem električnog i elektronskog otpada.

Kada se završi njegov vek trajanja, instrument ne treba bacati u kućni otpad. Može se odložiti u centar za upravljanje otpadom kojim upravljaju opština ili preduzeća koja nude ovu uslugu.

Odvojenim odlaganjem električnog uređaja se izbegava bilo kakva šteta po životnu sredinu ili zdravlje koja bi mogla nastati neusaglašenim odlaganjem, a takođe omogućava recikliranje materijala iz kojih je sastavljen radi uštede energije i resursa.

Piktogram kante za smeće sa točkicama je prikazan na oznaci instrumenta. On ukazuje na obavezu odvojenog sakupljanja i odlaganja u otpad električne i elektronske opreme kojoj je istekao rok ili koja se više ne koristi.

X. SPECIFIKACIJE



1. Tehnički podaci

Očekivani vek trajanja uređaja i njegovih komponenti je xx godina.

a. Projektor

- Rastojanje projekcije: 2,0 ~ 7,0 m
- Uvećanje projekcije: x 30 (za rastojanje projekcije od 5 m)
- Polje projekcije: 335 x 222 mm (za rastojanje projekcije od 5 m)
- ispravnost: 80 ~ 320 Cd/m² (200 Cd/m² za projekciju od 5 m)
- Brzina izbora testa/maske: 0,3 sekunde
- Program: 2 vrste (48 testova ili maski)
- Ugao nagiba: ± 10°
- Dimenzije: 248 mm (d) x 336 mm (š) x 234 mm (v)
- Težina: 4,5 kg
- Režim automatskog zaustavljanja: 5 minuta
- Električno napajanje: 100 ~ 240 V
- Potrošnja električne energije: 60 VA

b. Daljinski upravljač

- Tip upravljanja: bežični
- Dimenzije: 62 mm (D) x 193 mm (Š) x 26 mm (V)
- Težina: 100 g

2. Mogućnost povezivanja sa drugim uređajima

Ovaj odeljak nije primenljiv.

3. IT zahtevi

Ovaj odeljak nije primenljiv.

XI. QR KÔĐ



Najnovija verzija uputstva za korisnike govora jućem jeziku je dostupna na veb prostoru. Na zahtev, papirna verzija se mođe obezbediti besplatno.

- en The complete user manual is available on a web space. To access it, please scan the QR code below using a dedicated application.
- fr Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web. Pour y accéder veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'une application dédiée.
- ar لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه باستخدام تطبيق مخصص لذلك.
- be Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы. Каб атрымаць доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнай праграмы.
- bg Пълното ръководство за потребителя е достъпно на уеб пространство. За достъп, моля, сканирайте QR кода по-долу с помощта на специално предназначено приложение.
- cs Celá uživatelská příručka je k dispozici na webu. Pro přístup k ní oskenujte níže uvedený QR kód pomocí specializované aplikace.
- da Den komplette brugermanual findes på et websted. Du får adgang til den ved at scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af en dertil beregnet applikation.
- de Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Speicherplatz verfügbar: Für den Zugriff darauf scannen Sie bitte untenstehenden QR-Code mittels einer dafür vorgesehenen Anwendung.
- el Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθεται σε έναν ιστοχώρο. Για να μεταβείτε σε αυτόν, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR μέσω μιας ειδικής εφαρμογής.
- es El manual de uso completo está disponible en la web. Para acceder, escanee el código QR que se encuentra a continuación con la ayuda de una aplicación.
- et Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks spetsiaalset rakendust.
- fi Täydellinen käyttöohje on käytettävissä verkossa. Avaa käyttöohje skannaamalla QR-koodi asianmukaisella sovelluksella.
- hr Potpuni korisnički priručnik dostupan je na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR-kod u nastavku namjenskom aplikacijom.
- hu A teljes használati útmutató megtalálható a webes felületen. A hozzáféréshez, kérjük, olvassa le a lenti QR-kódot a megfelelő alkalmazás használatával.
- id Panduan pengguna yang lengkap tersedia di web space. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR berikut dengan menggunakan aplikasi khusus.
- it Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web. Per accedervi, scansionare il codice QR seguente mediante un'applicazione dedicata.
- ja ユーザーマニュアル完全版はウェブサイト内で閲覧いただけます。そちらにアクセスするには、専用アプリケーションを使用して以下のQRコードをスキャンしてください。
- ko 완전한 사용자 매뉴얼이 웹사이트에 있습니다. 전용 앱을 사용해 아래의 QR 코드를 스캔하면 접근할 수 있습니다.
- lt Išsamas naudotojo vadovas ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialia programėlė nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą.
- lv Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo QR kodu, izmantojot tam paredzētu lietojumprogrammu.

ms	Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruangan web. Untuk akses, sila imbas kod QR di bawah menggunakan aplikasi yang berkenaan.
nl	De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie.
no	Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webområde. For å få tilgang, må du skanne QR-koden nedenfor ved hjelp av en dedikert applikasjon.
pl	Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanej aplikacji.
pt	O manual do utilizador completo está disponível num espaço web. Para aceder, queira digitalizar o QR code seguinte com a ajuda de uma aplicação dedicada.
pt (brazil)	O manual do usuário completo está disponível na área web do cliente. Para acessar, scanear o código QR abaixo usando a respectiva aplicação.
ro	Versiunea integrală a manualului de utilizare este disponibilă pe un site web. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos cu ajutorul unei aplicații dedicate.
ru	Полное руководство пользователя доступно на сайте. Чтобы получить к нему доступ, сканируйте QR-код ниже с помощью специального приложения.
sk	Celý používateľský manuál je dostupný na internete. Aby ste sa k nemu dostali, naskenujte QR kód nižšie pomocou na to určenej aplikácie.
sl	Celoten uporabniški priročnik je na voljo na spletnem mestu. Za dostop do njega skenirajte spodnjo kodo QR z uporabo namenske aplikacije.
sr	Potpuno korisničko uputstvo je dostupno na vebu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kod u nastavku pomoću namenske aplikacije.
sv	Den fullständiga handboken finns på en plats på Internet. Skanna QR-koden nedan med en lämplig app för att få åtkomst till den.
th	มีคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ให้ที่เว็บไซต์ เพื่อเข้าถึงข้อมูล กรุณาสแกนรหัส QR ด้านล่างนี้โดยใช้แอปพลิเคชันเฉพาะงาน.
tr	Kullanma kılavuzunun tamamı internette bulunmaktadır. Kılavuza erişmek için, bu amaca yönelik bir uygulamayı kullanarak aşağıdaki QR kodunu taratın.
uk	Повний посібник користувача доступний на сайті. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку.
vi	Cẩm nang hướng dẫn sử dụng hoàn chỉnh hiện có trên không gian web. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới sử dụng ứng dụng chuyên dụng.
zh	操作手册全文可在一个网络空间内查询。如要访问该空间，请使用一个专门的应用软件扫描QR条码。





Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com

